

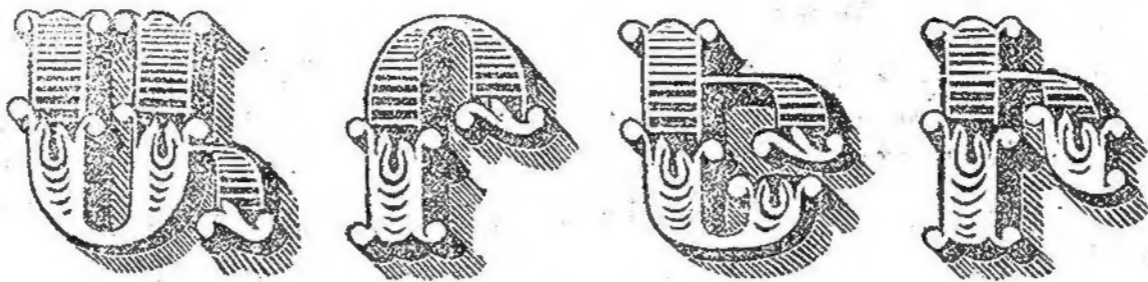
ՀԱՏԸ 5 ՄԻԼԻԵՄ

ԲԱԺԱՆԳԻՆ

Տարեկան վեցամսեայ	
ԵԳԻՊՏՈՍ . . . 2. 0. 30	40
ԱՐՄԱՍՏԱՆԱՆ 30. 20	10

ՅԱՆՈՒԹՈՒՄՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ ԴՈՒՅԼ ՏԵՐԵՐՈՒԹՅԱՆ

ԱՐՏՈՐԱՏԵՐ ԼԵՒՈՆ ՄԿՐՏԻԶԵԱՆ



ԱԶԳԱՅԻՆ ՇԱՀԵՐՈՒ ՕՐԿԱՆ

ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ՇԵՐԱԲԸ ԵՐԵԲ ԱՆԳԱՍ

ԽՐԱՐԱԿՈՒԹՅՈՒՆ ԵՒ ՏՆՕՐԵՆՈՒԹՅՈՒՆ

Շաբա Ապու Տարսար, Թի 16
ԱՂԵՔՍՏԱՆԴՐՈՒՆ

ՀԱՅԵ

Journal ARBY

B. P. N. 600

Alexandrie, EGYPT

ՀԱՐԱՐԱԿՈՒԹՅՈՒՆ ԶԵՆԱԳԻՐՆԵՐԸ ԶԵՆ ՎԵՐԱԴՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ

ՏՆՕՐԵՆ-ԽՐԱՐԱԿՈՒԹՅՈՒՆ ՎԱՀԱՆ ԹԵԲԵԱՆ

ԱՆԱՊԱՏԵՆ ԱՐԶԱԳԱՆԳ

Դ.

«Հայկական Ռազմական» բա-
ցատրուծիւնը իբրեւ իրականութիւն
լացնելիք պատկեր մըն է այսօր-
ուան օրս, բայց իբրեւ բացատրու-
թիւն՝ կ'երեւայ թէ ԵԱԲԵՐՈՒՄ վրայ
ան կը պահէ տակաւին իր մեծ հը-
մայքը: Անոնց համար, ինչ վիճակի
մէջ կ'ուզէ թող ըլլայ, «Ռազմա-
նական» մըն է ան, որ իրենցն է,
ուրիշներ չէ: Ուրիշներ կ'ընան և
պէտք են անոյ հետաքրքրուիլ՝ մի-
միայն «տուրք» վճարելու համար ա-
նոր: Ասկէ անդին, պէտք չէ բա-
նի խառնուիլ, պէտք չէ փնտել
գործին ո՛չ անցեալը, ո՛չ ներկան,
հարցնելու չէ թէ՛ քաղաքական,
դիւնաւորական ու դրամական երբեակ
տեսակետներով՝ լաւ հաշիւ մը եղած
էր անոր ձեռնարկուելէ առաջ, և
մանաւանդ փնտելու չէ թէ՛ այդ-
քան մեծ ու պատասխանատու գործ
մը, եթէ պիտի կատարուէր, պէտք
չէր որ ազգին ուրիշ տարրերուն
ալ համաձայնութեամբն ու գոր-
ծակցութեամբը կատարուէր՝ որ-
պէս թէ՛ բոլոր ուժերը միացած
ըլլային և թէ՛ յառաջիկային, եթէ
ձախողութիւն մը պատահէր, մէկը
միւսին ըսելիք մը չունենար...
Արդ, ձախողութիւնը—և ինչ ձա-
խողութիւն—պատահած է հիմա,
այնքան մեծ որ բան մը ըսելու ոչ սիրտ
ունինք ոչ ժամանակ, և միայն կ'աշ-
խատինք համատարած ազգային փըր-
կել ինչ որ կարելի է: Այս ըսել չէ,
հարկաւ, թէ վաղը միւս օր, տա-
րիէ մը կամ տասը տարիէն, պիտի
չհաղւաքն պատասխանատուութիւն-
ներն ու ազգին միացորդ մասը պի-
տի չգիտնայ թէ որո՞ւ և ինչ բանի
կը պարտի իր 1915ի հաւատը կա-
րուածները, բայց, այսօրուան համար,
կ'զգանք թէ կանխահաս և անօ-
գուտ է ասիկա, ու ոչ միայն կ'աշ-
խատինք զայն մոռնալու, այլ և
ձեռք կ'երկարենք անոնց դոր՝ դոնէ
երեւոյթներէն դատելով՝ մեր խըզ-
ճին մէջ յանցաւոր կը նկատենք
այսօր, և ասիկա միայն անոր հա-
մար, ինչպէս ըսէ՛ որ կարեւորանք
բան մը աւելի փրկել սա՛ խոշոր
հաւաքելութենէն: Ընդունեցէ՛ք,
և ես կ'ուզէի աս միայն ըսել, որ
վայրկեանը դէշ ընտրուած է իբրեւ
պահանջատէր ներկայանալու և դի-
մացիներ լուծելէն օգտուելով՝
ձայներնիք բարձր հանելու համար
անոր դէմ, երբ խօսելու իրաւուն-
քը անորն է աւելի...:

Հաճի՛ք որ աւելցնեմ թէ բո-
լոր այս խորհրդածութիւնները, այս
կատկածանքներն ու մեղադրանք-
ները պատճառ մը չեն որ «Հայկա-
կան Ռազմական» վրայ չմտա-
ծենք ու չօգտենք անոր: Թերեւս,
ազգին ամենէն ձեռնհաս մարդիկն
ու բոլոր մարմիններն ալ միասին,
արդէն նոյն որոշումը տուած պիտի

ըլլային, և այդ պարագային միջոց-
ներուն վրայ յաւելում մը միայն ե-
ղած պիտի ըլլար, ինչ որ միշտ բա-
ւական չէ արդիւնքը փոխելու հա-
մար: Բայց առանց այդ «թերեւ»-ին
ալ, ուղղմանակաւ մը գոյութիւնը
այնպիսի գործ մըն է — մա-
նաւանդ ա՛յնպիսի թշնամի մը
դէմ որ իբրեւ պատանդ իր ձեռ-
քին տակ ունեցած անմեղներու
զլիւնը արդէն ինչուցած է հնա-
րաւոր մեծագոյն հարուածը — որ
անոր նախապէս համաժող եղած ըլ-
լանք թէ ոչ անոր մասին առաջուց
մեր կամը հարցուած ըլլայ թէ ոչ,
եթէ քիչ-չատ մտածող և հոգի ու
սիրտ ունեցող մարդիկ ենք՝ ուրիշ
բան չենք կրնար ընել այսօր, բայց
միայն կ'ուզեն շարունակութիւնն ու-
զել...: Այս է պատճառը որ «Հայկա-
կան Ռազմական» կան Ռազմականութիւն
մինչեւ ցարդ մեր տուրքը զլացած՝
չըլլալէ զատ, աշխատել ենք որ այդ
տուրքը ուրիշներն ալ վճարեն,
ձեռնացեն ենք առանձինն ու հիմա ալ
նորէն կը փորձենք կոր Զեպի հետ
միասին՝ որպէսզի շատ աւելի ա-
ռաւոր ըլլայ այդ տուրքը... ասոր
պզտիկ ազդեցոյց մը, ուղղակի մեր
մասին խօսելով, Ալեքի բացած հան-
գանակութիւնն է «Հայկական Դո-
լութեան Կառնի համար», որուն
արդիւնքը, ինչպէս գիտէք, կը
դուրս կ'ափողկոնեն տրամադրու-
թեան տակ, «որպէսզի անխտիր յառ-
կան ազգայնականները ազգայնաւոր
կամ կուռնները զորացնելու գոր-
ծին ինչպէս որ պէտք էր պահան-
ջէն» իսկ մենք գուրս, այն գործը
որուն մօտ ենք սրտով և որուն
մինչեւ հիմա ուժ տուինք մեր կըր-
ցած բոլոր միջոցներովը, ըսել կ'ու-
զենք «Ազգ- Շահերու Պաշտպանու-
թեան Հիմնադրում» գործը, միթէ՛
նոյնպէս քանիցս յայտնեցիք որ դրա-
կան համակրութիւնը «Հայկա-
կան Ռազմական» եղբայրներուն,
հակառակ որ անոր նախադասէն ալ
— գուցէ ոչ շատ տրամադրուելիք
միտք մը և ուժ մը այս ազգին
մէջ — մարդ խորհուրդ հարցուցած
չէր կանխաւ Ռազմականութիւնը բաց-
մանը մասին՝ զոր թուի թէ Հայ
անպատասխանատու Դահլիճ մըն էր
որոշած անդին...: Խնդիրը, հետե-
ւաբար, «զլանալու» մէջ չէ, այլ
չզլանալով հանդերձ՝ քիչ տալուն,
կրցածէն շատ պակաս տալուն մէջն
է, և այսպէս ընտելները ոչ թէ
«մերկներն» են միայն, այլ դրե-
թէ «ամենքը»՝ որուն մէջ «մերկ-
ներն» ալ կան հարկաւ:

Ու չէ՛ք տեսներ որ միայն «Հայ-
կական Ռազմական» եղբայրնե-
րուն չէ որ քիչ կուտան, այլ «Հայ-
կան Մահաճակատի եղբայրներուն»
ալ, որոնց մօտին դոնէ կարծիքի
տարբերութիւններ գոյութիւն պիտի

չունենային և չունին հարկաւ: Ին-
չո՞ւ առկայ խօսքը չէք ընել ա-
նոնց: Արդեօք անո՞ր համար՝ որ
լայնօրէն կը հոգացուին կորանոնը,
թէ ս'որովհետեւ ասոնց գործին մէջ
մաս չունին և ասկէ ու է փառք
չէք կրնար սպասել առանձինն կու-
տակցական տեսակէտով...:

Թէպէտ չհասկցայ թէ իմ «Դաշ-
նակցական» թղթակցայ ինչո՞ւ միտ-
թեան «անտեղիտակ» պէտքն և
կարելիութեան համոզուել է Սուե-
տիոյ դաղթականներուն եղբայրական
վիճակը մօտէն տեսնելէ ու այն-
տեղ թագչուած տրամին շուրջ
միտած ու դարձուած դժոխային
էնթրիկներուն դիտակցելէ ու ան-
ձամբ կրելէ վերջ, բայց կը գու-
շակեմ թէ զինք այսպիսի համո-
զումի մը բերելու համար արդարեւ
չափազանց «գոթալային» եղած են
այդ էնթրիկները... «Մեր չունե-
ցած ճաշակները մոլորութիւն կան-
ուանենք» ըսած է մէկը. այնպէս
ալ՝ կարծեմ թէ մեր մէջ էնթրիկ
կ'անուանենք այն միջոցները զոր
մենք չենք կրցած գործադրել...
Եթէ այս եղած չըլլար, իմ համո-
զումովս, «էնթրիկ»ին հայերէն բա-
ցատրութիւնը, պիտի արտաքինի սա՛
«գոթալային» բառէն՝ գոր ինչ ալ
ըլլայ, պէտք չէր այդքան աժառ-
գործածէնք այս պահու՛մ երբ բա-
ռերը յաճախ կը պակսին կոր ան-
դին՝ Հայաստանի վիճակը պատկե-
րացնելու ուղած ատենին...:

Կ'անդադրուեմք, վերջացուցած
պահու՛մ, թէ ինձի հաճելի թուած
նամակի մը իբրեւ պատասխան՝ այս
տողերը պէտք էր անել իսիստ
եղան: Ինչ պիտի ըլլար՝ եթէ հա-
ճելի գտած չըլլայի զայն: Կ'աղա-
հայցեմ, սակայն, թէ կուտակցա-
կան ու ազգային միութեան միեւ-
նոյն փախաբուխ է որ մոլորեցայ
այսպէս խօսելու, որովհետեւ նախ
սխալ հասկացողութիւններու վրայ
չի կրնար երեք հիմնուիլ միտու-
թիւնը, և երկրորդ՝ որովհետեւ
Դաշնակցականի մը բան մը հասկը-
նելու, նոյն իսկ հետը բարեկամա-
նալու համար՝ քիչ մը պոռալու
է...:

Վ.Ա.Ա. ԹԵԲԵԱՆ

(*) Միջոց չունեմ՝ որպէսզի խոստու-
միս համաձայն՝ Ռազմականութիւն
ալ վերաբերեմ հոս: Դիտար ըսելիքս
սա՛ էր՝ թէ ես ալ չեմ փափաքելու
սակցութեանց պարզ լուծումը (արդէն
չէ՛ որ միւսը կը քարոզէ)՝ այլ կը
փափաքեմ անոնց լուծումը՝ իր բանին
պէս՝ ազգ- պաշտպանութեան հոգի
և անուր քովիցէ մը մէջ, իսկ նմանու-
թեան եղբւր այս և Դաշնակցականին նա-
մակին միջեւ սա՛ է, ըստ իմ, որ երկու-
քն ալ կ'զգուշացնեն միութիւնը «քա-
նութեան թոյն մը» ընելէ, և մին «Հայի»,
Ռազմականութիւնը, միւսը «հոգի ու
անուր քովիցէ մը» պահանջամբ՝ ա-
ւելի ներուժ և աւելի ընդարձակ գոր-
ծունեութեան մը համար միեւնոյն ազ-
գային մտադրութիւնը կը յայտնեն
զոր պիտի լընէր գուցէ չէզոք մը... Եւ
ասիկա հիմ մըն է որուն վրայ կրնայ մի-
ութեան չենք կատարուիլ: Վ. Թ.

ԹՈՂԵՔ ՓԱՆԶԻՄ

Փախսական Հայ Մօր

Ես աշնան պէս եմ:
Իմ զարդերս ինձմէ կողոպտուած են
ու հանդերձներս գունաթափ են ու պա-
տառաւոր:

Կ'ուզեմ փախլիլ, զի յոյսերս վերա-
ւորուած են:

Բայց հայրենի արեւը ոսկեղէն խոս-
տումներով կը ջանայ զիս կեցնել, ու
աստղերը կը ճղին արծաթեայ թելե-
րով սեւադիւր երկրին կաշկանդել քա-
ղերս:

Ո՛վ լուսին, ջուր սիրող պաղա-
տանքները կը փղկեցնեն զիս:
Ձմեռը մահուան երգերով կը վազէ
հաւեւս:

Կ'ուզեմ փախլիլ, բայց ճամբանե-
րու արիւնտ ըստիւնները կը բռնեն
զիս:

Ու կը տօգուեմ աշնան նման, և կը
դողամ ես:

Թողէ՛ք, հայրենի հորիզոններ, ար-
տաւազին կ'աղաչեմ ձեզ, թողէ՛ք որ
փախլիմ, իմ գիւղիս լացո՛ղ աղբիւր-
ները:

Սրտիս վերջին հատորը մահացու
վէճով մը վերաւորուած է: Թողէ՛ք որ
զանի թեւերս մէջ առած թռչիմ այս
չար աշխարհէս:

Թողէ՛ք, թողէ՛ք...

Ձե իմ հոգիս հանդերձներուս նման
պատառաւոր է, տեսէ՛ք, ու ես աշնան
նման կողոպտուած եմ յոյսերէս...

ՄԻԶՐԱՆ Յ. ԱԺՏԵՐԵԱՆ

ՀԱՅՈՒԹԵԱՆ

ԽԱՅԵԼՈՒԹՅՈՒՆԸ

Աղեքսանդրիոյ Հայ Կարմիր-Նային
տուած կրկին այցելութիւններս յիշե-
ցուցին ինձ Յիսուսը Դողդոթայի ինչին
վրայ և այն «կախալ» քաղցումը որը
կային ի հետապնդէն և հայրենիս:

Տասնընեք դար առաջ Սիմական ցե-
ղի մը միլիտանտութիւնը՝ յանձին Պի-
տրիայութեան և տեղեկաբակալ Հռոմի
կայսերական վարչութեան բարեհաճ հա-
ւանութեամբ՝ խաչին վրայ կը զամէր
անմահ մարդ մը, որուն միակ յառ-
ցանքն էր եղած բարեգործութիւն սրբի-
ւոյ իր քաղաքներէ վրայ, քարոզելով
միանշանային ճշմարտութիւն, եղբայրու-
թիւն և արքայութիւն: Արեւմտեան ցեղ
մը ընդունակ այդ վեմը զաղապարները
իրացնելու, Արքայապետն սրացաւ դէպի
Դողդոթիս և անմահացի հաւատքով մը
այն խաչը իր կռակին առաւ և սերով
կրեց զայն՝ լոյս հաւատքի և ազատու-
թեան թշնամի ըլլալ խաւարի գորու-
թիւններուն դիմադրաւ: Եւ իբրեւ ճըշ-
մարտութեան պրօպագանդիս՝ այդ խաչը մեկը
ուսերուն, մերթ քաղցուկներուն վրայ
յաղթանակաւ պատգուց ընդ հոգի և ընդ
ջուր, մինչեւ աշխարհի չորս ծաղերը:
Եւ Շաւարշանայ երկնազոյ Շուշանայ՝
արքայադուստր Սանդիսոյ նահապետ-
ութենէն մինչեւ այսօրուայ բազմադար
Շաքերներ խաչակրութիւն մը, ո՛չ, ճըշ-
մարտ խաչակրութիւն միեւնոյն կեանքը
Հայուն՝ որ ասիական բարբարոսութեան
խաւարակուտ անապատին մէջ ջրիտու-
նեութեան և արեւմտեան քաղաքակը-
թեան անմեղուն ջանակիրը կը հանդիսա-
նայ:

Հայը, ուրիշն, ամենէն առաջ ըմբռնեց
Դողդոթայի այն Մեծ Զոհին քարոզած
ճշմարտութիւնը և այնուհետեւ իբր 2000

տարի՝ ո՛չ Պարսկական հոգին ու սուրբ,
ո՛չ Արքայական մեթոդիկ հայաճանքները
և ո՛չ Մոնղոլական անուր խողովո-
թիւնները չկարողացան տապալել Հո-
յութեան հալայ և հաստատաւոր կողմին
որ յաւիտեական Մարտի նման անա-
սան կը դիմադրուէր ամէն հարուածի և
ցնցումի Այն, անասան կը մնար այդ
կաշին և կը պարտաւորուէր ներկայ
1915ին աղաւտութեան դեղեցիկ զարու-
ողլունելու, երբ Մոնղոլականութիւնը՝
Դոյզէրի գեր-դիւային վանալականու-
թեան հետ զայնակցելով՝ զայն արմա-
տէն տապալելու մտօք դիւային ճրա-
դիր մը յղացաւ և զործարկելու Երու-
սալմի մէջ միլիտանտ ծաղիկ երբեք
սարգեներու դիակներուն վրայէն այս ու
այն կողմ սլացող Դոյզէրը իր բարեկա-
մութեան մէջ պիտի բռնուէր համար
Թուրքերը՝ Թոյլ տուաւ անոնց—ըսե՛նք
նաեւ խորհուրդ տուաւ— տարիներէ ի
վեր դիմեց տագնապեցնող Հայի: Երեւ-
դիրը կանաչ սեղաններու վրայէն միւս-
գամ ընդ միշտ սրբելու կարծեաւ Եւ-
չգտնուեցաւ մէկը՝ որ նահապետող
ամբողջ ժողովրդի մը ի պաշտպանու-
թիւն՝ բողոքող ձայն մը բարձրացնէր
Պատերազմի կամ չէզոք հզօրները պը-
ղատակներու ստանալու թիւում հանդի-
սատեալ կը լինին կատարուող անուր ող-
բերգութեան, և չպատահեցաւ՝ Միջին
կիւրնակի մը՝ որ օգնութեան փութաբ
գրիտունութեան և քաղաքակրթու-
թեան դատին համար մարտիրոսացող
ժողովրդի մը խաչը դոնէ՛ թեթեւեւ
լու...:

Եւ երբ կը բաղադրուէր Հայուն խա-
չելութիւնը Գո խաչելութեան հետ, ո՛վ
Յիսուս, նե՛քէն ինձ, ըսել որ Դոյզ՝ տեղե-
քանի մը ժամ միայն, իսկ Հայուն՝ ամ-
բողջ տասնեկէն դար: Երբ «Հոգիս յո-
ժար է՝ ալ մարմինս ակալ» կը մրնջէիք,
հրեշտակ մը կը փութար գիւղ գորացը-
նելու, իսկ Հայութեան անմահ ողբա-
կէցին ոչ օք կը նայի դիմի, Դոն, խա-
չին վրայ, Աստուած իմ, Աստուած իմ,
ընդէ՛ք թողէր զիս՝ աղաղակեցիք, իսկ
Հայը աստուածին դար ամբողջ՝ Գո խա-
չել փաթկուած՝ անդրկուրելի հաւատքով
մը կ'ողջակելի: Դոն տեսնելով մայրը
ու Գո սիրեցեալ աշակերտը խաչին ոտ-
քը՝ զանոնք իրարմով միեւնոյնացնէր
հապա Միջնադարի անապատները զըն-
ուած կամ ընտանիքներու՝ ծոցին խը-
ուած տարաբաղդ հայութիւնը և մանուկ-
ներ ինչո՞վ և ո՞րմով միեւնոյնութեան
Յովսէփ մը Գո մարմինը խաչէն վար
առաւ: Իմաստիկ կոյս դերեղմանի մը մէջ
ամենփոքր, և երկնազոյ մը՝ խուճի ու
նալէ բերաւ Գո մարմինը օծելու: Կա-
պ Գո անուան համար նահապետող
հարիւր հազարաւոր Հայ հայերու և ա-
մուսլիմներու անթաղ դիակները մի՞կ
և մի՞կ պիտի ամփոփին, քեզ համար կուտա-
լային Գոտեղք երեւոյթները և կանայք
իւր օւ խուճի կը պարտաւորեն՝ յոտ
միաշարաթու Գո Գերեզմանը օծելու:
հապա երկրաւոր, Տիրեթի, Զորիսի, Ե-
րուսալիմ և վանայ Պնիտիմանի ալիք-
ներուն մէջ իրենց սրբութեան և կու-
տութեան ապաւանտը վնասող բերան-
ւոր հայ հարսներու և կոյսերու սրբա-
ուն մարմինները ո՛վ պիտի թաղէ՝ Գո
տաճարները, ո՛վ Տէր, պղծեցին և զան-
դեցին, խաչը անապատին և հայրենիքի
և Գո անուան ծաղը ու ծանակ ըրին և
դիւային ծախսով մը կ'ըսեն այսօր ան-
պատկառ: «Տեսնե՛ք թէ իրենց պաշտո-
նիկները պիտի գա՛յ դիմե՛ք փրկե՛ք
լու...»: Եւ Հայը կը մարտիրոսանայ
տակաւին Գո խաչին փաթկուած և Գո
տաճարներուն սեմոյ փարած լոռիքն
Սաղմոսը և ալիւսը Գո տաճարներուն, և
Արեւելքի մէջ Գրիտունութեան օրդա-
նը աստուածատունէ զբախող, Հայաս-
տան:

Օնա պատարագին, Բախրով կեն-
դեցին ճամբայ կ'ենին Սրբազանը, հը-
տեհին ու օտողվուրդը, Բախրբին առնե-
լին երկու հսկաները կը զրեն կարմիր
խաչանիշ պատարարը հսկա, ցորեն, որ
փաղցր էր Մսեղա լեզան կ'ըսէ և որ այն-
տեղը էր այս նոյն հրաշմանաբանին և
պաշտաներէն. և չէաւանանոցը չըրփակին
լեզան առջև հասնէ կ'առնէ Թափորն ու

Սրբազանը կը դառնայ կ'որոշէ իրեն հե-
տեւոր բարձրագոյն հիւրերն ու բո-
լոր ներկայները, և մաղթանքներ կ'ընէ
Յրամանայ, Անդրիոյ ու Դանիակային
կրօնքը, յաղորդութեան համար, Հոս
հիւրերը հրաժարուի իրենց և կ'ողորմեն
զէպի և նաւամատոյցը շամբուն վրայ
բարեւի կեցած են մեր զայրերը, ու մին-
չե որ հրամանատարն իր հետեւորդներու
վը շոգեմուտ կը մտնէ՝ չեն դադարէր «Արի-
վի» մտածան, Վիվի լ'Անկլիքա, Վիվի լ'Ա-
նկլիքա պատուով ծախանալով, որոնց կը
պատահանէ հրամանատարը գլխակի ի
մեծին՝ բարեւելով իր երկու կողմին վրայ
շարունակ կարիքները, Հրամանատարն իր
առանձին շոգեմուտով և միւս հիւրերը
զիրենց բերող նաւով՝ հաղիւ թէ բաժ-
նուած են նաւամատոյցէն, անոն այս
անգամ ալ պարիկներն են, մանչ և աղ-
ջիկ, որոնք զիրեք բաժնած ծովերին եր-
կայնքը իրենց դպրոցներուն բակին
մէջ, անընդհատ կը ծախանալեն Ե-
տոյ հայրենաշունչ երգ մըն է որ ծայր
կուտայ հաղաբար աշակերտներու բեր-
նէն... Տեսարանը խորապէս կը լուս-
կանայ հրամանատարը որ դիմումը դառնալու-
ցեն կուտայ իր շոգեմուտովին գնացը,
աւելի երկար և աւելի մտնէ տիպիկ
և բարեւելու համար տղաքը, Զոհմա-
կոյնը հետագած է արդէն, երբ մեր պըզ-
տիկները վերջին Վիվի լ'Անկլիքա մըն ալ
կը հաղցեն անոր...:

Բանալի ընկերութեան տնօրէնին
կողմանէ մասնաւորապէս տրամադրուած
շոգեմուտով մը Սրբազանն ալ, Բաղա-
ճական Ժողովին անդամներով (Պ. Պ. Լա-
ւանդան, Քէյնան, Դաւարտանեան և Արտա-
նան) կը մեկնին Եմբէն, Հոս պէտք է
շնորհակալութեամբ յիշել Պ. Տիւմզին
ամէն կերպով սիրալոյս մատուցած
ծառայութիւնները Հայերուս:

— Հանգչանքու և ուրախութեան
ներու է՝ նոստա շարքերը եղաւ այս, կը
յուսանք որ, օգնէր չցրտալ, զիս չոր
ուրիշներ ալ պիտի գան, Ու բոլոր այս
չքնի հանգչանքու նկարագրութեանը ը-
բաժնած անհոնքի՝ չպիտի մոռնանք բարե-
կուրթեամբ արձանագրելու որ այսօր,
կիրակի, սկսաւ նաեւ թէյի բաշխումը:
Ասկից վերջ, ամէն օր կանանաւորապէս
մեր զաղթականները առտուն ծին և ի-
րիկուան ծին թէյ պիտի ունենան խը-
մելիք, ինչ որ կենսական կարեւորու-
թիւն ունեցող խնդրի մը լուծումն է:
Ասկէ զատ՝ երկուշաբթի օրուին սկսեալ
զպարի 1130 աշակերտներուն պիտի
տրուի, դպրոցի աւարտման, մէկ մէկ
պարթիկ ճեմակ հաց, որ Ամերիկեան
կարմիր խաչի նուէրներու, շարքին ա-
ռաւելին է: Սոյն ընկերութեանը որոշած է
հոնե կառուցանել 12 օթք բաշխիք,
պահանջարկով պէտք մը, ընդհա-
նակի հրահանգներ չենք, որ վկայեալ
բոլոր հրահանգներով մը զրկել մեզի:
Հազար շնորհակալութեան իրենց:

Կ'իմաստանք որ Պ. Չիլիքանի ալ խոս-
տացած է 2 օրինակ անապատ մը ընելու
անարականներու յատուկ նոր խոստու-
ցին ի նպատակ Այս խոստուցը ամենա-
կարեւոր գործը իր խաղալու կողման է,
որով ամէն կերպով արժանի է բարե-
օրինակութեան օժանդակութեան:

— Առաջնորդ Ս. իր բոլոր պաշտ-
անեւորդներուն և ուսուսանողներուն մէկ
մասին հետ, կը մեկնի վաղը ցորեկի թե-
նով դէպի Գաւրի:

Բոլոր խաչի Հայկական Բանակա-
տեղին մէջ կերակի օր կապարուած է
պիսիկոպոսական պատարագի այս հանգ-
սին նկարագրութեանը, բայց ի վերե հը-
րատարական թղթակցութեան, ստա-
նած ենք նաեւ Տ. Տ. Հրաման Արտանան
է Գաւրիէլ թէքեանի՝ որոնց կը վու-
թանք մեր նորակալութիւնը յատուկ
Այս առթիւ Տ. Արտանան հետեւեալն ալ
հրահանգած է մեզ.

Ճամ ձեռն սա է. ես 2 օրինակ կը վճարեմ և
այսօր իսկ կը յանձնեմ Առաջնորդ Ս. ին-
քուն հետ սենեկակից եմ հոս դալէս ի
վեր. կը յուսամ որ մինչև 10 օրինակ
հասցնեմ իմ բարեկամներուն շրջանակէն
երկու-քական օրինակ զանաւոր, կը մնայ
20 օրինակ մը եւս, որով կարելի ըլլայ 2
մեքենայ գնել, Գոնէ 10 հայ չպիտի
գտնուին որ անմիջապէս երկու-քական
օրինակ ուղարկեն Առաջնորդ Ս. ին-
քայի մեքենաներու գնումին համար:
Այդ ընտելները ապագային մեծ գոհու-
նակութիւն մը պիտի գտնեն տեսնելով օրէ
օր արեւմտեան դարձաւորը Բեմբին
մէջ...:

ԱՂԳԱՅԻՆ ԳՐՈՆԻԿ

ՀԱՅՈՑ ԿԱՅՈՒԹԻՒՆԸ

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ ԵՒ ՀՅՅԵՐԸ

«Թայմ»-ի թղթակիցը Ուաշինգթը-
նէն Հոկտ. 13 թուականու հետեւեալ կը
հեռագրէ իր թերթին.

«Պոլսոյ Ամերիկեան դեսպանը, Պ.
Մօրլընթաւ, կը տեղեկացրէ թէ Պաշտա-
նան կացութիւնը (Պոլսոյ միջամ-
տութիւնը) յատուկ բերած է հայաշինչ
քաղաքականութեան նոր պայման մը:
Կոտորածները վերականգնելու Ամերիկեան
կառավարութեան ճիշդը բոլորովին ձա-
խողած են: Ու և կարեւորութիւն չէ
տրուած իր ուղղած գիտողութեաններուն
և բողոքներուն, ու այս վերջնային կոպ-
տումը թէ պիտի թողնուի Հայերու
զաղթումը թուրքիայէն՝ պարզ կարգու-
թիւն մը կը թուի ըլլալ: Ամերիկային
Պ. Մօրլընթաւի զրկումը 20,000 օրինակ
գումարը ի նպատակ Հայերուն գործունե-
լու համար ու և միջոց ու դերութիւն
չէ տրուած ցարէ թուրք կառավարու-
թեան կողմէ: Երբ զիսկանք զուէրուն
զգնելու բացարձակ պիտարկութեան
մատուցած է: Գերմանիայ պահանջողը
արժանաւորութիւն մը պիտի չի ցուցնէր
միջամտելու Բ. Դրան մօտը...»

«Էքս Թը Բաթ» կը գրէ թէ յունա-
կան պաշտօնական լուրի մը համաձայն
Պոլսոյ թուրք իշխանութեանը յանձ-
ներ է պատարագելին սկիզբէն ի վեր զին-
ուսարարութեան փախած և Պոլսոյ թուրք
այսպատման Եմբէնը և այլ ցեղերու
պատկանող քրիստոնեաները: Այս դաս-
ակներուն պատճիւր սոսկալի պիտի ըլ-
լայ՝ կ'աւելցնէ ֆրանսական թերթը:
Կարելի է երեւակայել թէ ինչ պիտի
ըլլայ արդարեւ պատճիւր, ինչպէս կարելի
է երեւակայել որ «այլ ցեղերու պատկա-
նող քրիստոնեաները» մեծ մասամբ կը
բազմաթիւ ձայնեմ...:

Բոլոր զարդապատկան և հայաւեր-
կերիք ալ, ո'վ Պոլսոյ թուրք, մեզի հա-
մար երկարաձգումը պիտի ըլլայ եղեր
թրքական անթապարա հոգին, մէկ մաս-
նակիցը այն գործին ուր վառելու
վրայ են մեր ցեղը, որուն բախտակիցն
էր հազիւ ջանի մը տասնեակ տարիներ
առաջ...:

Մարդուանն նման մը... Թանթայէն
բարեկամ մը կը հաղորդէ մեզ թէ իր

ՀԵՌԱԳՐԱԼՈՒՐԵՐ

60000 ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ ՓԱՍՈՒՍԸ

Սեպտեմբ. 25. — Յրաման, զինուոր-
ները, երկէ, կրակէ՝ Վաշինգթըն-Կապիթալ-
Վոյն Եմբէնի վրայ 3 պոլսոյ գորա-
բաժնիներու վրայ (60,000 օրինակ) յարձա-
կելով զանոնք ցերեացան վիճակի մէջ
զէպի ի Սերպիլովար սահմանադրուել
մղեցին: Յրամանայի տասնեակ մը մեռ-
եալներ և մէկ ջանի տասնեակ ալ վիրա-
ւորներ ունեցան: Պոլսոյ կողմէն 75000
կրակէն շարունակով ծանր կորուստներ
կրեցին...:

Գրիմորի, 25. — Անթիլ հետազոտ
կ'իմացնեն թէ իտալական տորմի մը
պոլսոյ կողմէն ծովերէն բարձրանալու
և պոլսոյ կողմէն քրիստոնեաներ վրայ է:

Սերպիական Զակարտէն

Աթէնք, 25. — Նիշէն 24 թուակա-
նով կ'իմացնեն թէ Աւստրոգերման յար-

Տ. Արտանան մոյն թելադրութիւնը
կը յանձնէր մեր ընթերցողներուն ու-
շաղթութեան թէպէտ Առաջնորդարանի
Պաշտ. Յաղաբարութեան համաձայն պաշ-
տօնապէս չի մատնանշուեր ան, բայց Տ.
Արտանան իբրեւ Գաւրիէլ Գաղ. Ժողո-
վոյ անդամ ունեցած պաշտօնական նա-
ղանքն ու Բօր-Մարիի մէջ Առաջնորդ
Ս. ինքն սենեկակից ըլլալը բաւական
երաշխաւորութիւններ են, ըստ մեզ,
որպէս իր առաջարկը գոնէ կէս-պաշ-
տօնական նկատուի և ըստ այնմ գոնէ
այն գործնական ընդունելութիւնը որուն
արժանի է:

Կինը, որ բնիկ Մարգարանցի է. Սեպտ.
15)28 թուականու հետեւեալ կարճ նա-
մակը ստացած է Մարգարանցի.

«Երեւոյ մարիս ի վեր է որ ձեր նա-
մակը ստացած ենք, և, մայրա, Անի-
ւը և իր երեք դուստրերը և փոքր եղ-
բայր հոս ենք: Կը յուսանք որ դուք ալ
աղէկ էք և պիտի գրէք մեզի կարելի ե-
ղածին չափ շուտ, հանցեք մեզի դրամ
զրկել...»

Այս նամակը պատրու աղիկն էր կը
հետեւցնէ թէ, քանի որ Ժօրը, քրոջը և
փոքր եղբորը մասին միայն յիշատակու-
թիւն եղած է անոր մէջ, ուրեմն իր
բազմամեծ ընտանիքին միացեալ ան-
գամները, մասնաւորապէս բոլոր պարեք
որոնց մէջ միշտ իսկ կայր ձերեւորներ
կան և որոնք միշտ Գաւրիէլի սկիզբը
ողջ էին, տարադրուած են իսկ զրամ
ուղեւորէն կարելի է խորհիլ թէ Մար-
գարանի տուններն ալ փախուցած են, քա-
նի որ դրամի պէտք ունեցող պէնք չեն
անոնք: Միակ ստալը հետեւեալ թիւնը այս
նամակին վրայ է՝ թէ Մարգարանցի մէջ
կայր ողջ ծնացած Հայեր, հաւանքէն
միայն չենք և ազգայն, որոնք աղ-
բայր: Համար օգնութեան պէտք ունին
կը մնայ գանի ալ օգնութիւնը հասցը-
նելու միջոցը:

ՀԻՄՆՈՒՄԱՍ

ԱՂԳ. ՆԱԶԵՐՈՒ ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹԵԱՆ

(Յուցակ Գանիի)

Տեսարան	Ե. Դ.
Իշխանեան եղբայր	400
Մ. Մանուկեան (Աղեքս.)	400
Գ. Գրիմորի	300
Կ. և Լ. Կիլիկիական	200
Օր. Փայլածու Ամբերան	200
Ն. Չաքընեան (տարեկան)	200
Ե. և Ա. Հանքեան (Աղեքս.)	100
Մ. Գրիմորի	100
Տիկ. Արաքսի Ամբերան	100
Մ. Ամբերան	100
Մ. Շահապեան	50
Մ. Ֆերաշեան	50
Տօքթ. Ս. Մարգարեան	50
Ե. Թուրքմանեան (Աղեքս.)	20
	2270
Նախորդ գումար	147.001.7
	149.271.7

«Սուրբիոյ դիւցազնագրութիւն» կ'
«Պալատեան զաւարթ» յօդուածներուն զա-
րուակութիւնները յաջորդ թիւով:

Ներք որոնք հեծելազօրք պարզ արշա-
ւանք մը փորձած էին հոն, ետ մղուե-
ցան Զինուոր. կցորդները կը յայտա-
բարին թէ սերպ զինուորները պոլսկա-
րական հողը մտած են:

Աթէնք, 25. — Գաւրիէլ օղանա-
ւորու տորմիները դարձեալ Տէտեղանի
և Բօրթօ Լահուրի վրայ յարձակելով զին-
ուորական տեսակետով կարեւոր վնաս-
ներ պատճառեցին:

ՅՈՒՆԱՍՏԱՆ

Աթէնք, 25. — Պ. Վէնիզելոս Ա-
թէնք վերադառնալով իր կուսակցիցներ
ժողովի հրաւիրեց:

Արեւելեան Զակարտէն

Լոնտոն, 24. — Բեթրուկարտէն ոչ-
պաշտօնական լուրեր կ'իմացնեն թէ
պատերազմի տալիսապալի շրջանը վեր-
ջացած է և թէ Ռուսք այս միջոցիս ա-
մենուրեք նախապարձակ են: Մօք.

Լոնտոն, 25. — Պերիքէն զինուոր
մը կ'ընդունի թէ առական ստուարա-
թիւ ուժեր աւելի նաւալ թիւով գերման
ուժերու քաշուի: Այսպէս են Իլլիւ-
քէն և ուսական հակառակ ուրիշ կէտե-
րէն: Զինուոր ի վեր կը հանէ ուժեղու-
թիւնը առական յարձակումներուն ու-
րոնք Գերմանացուց կողմէ հա մղուած
են կ'ընէ:

Իտալական Զակարտէն

Հոմ, 25. — Զինուոր մը կ'իմացնէ թէ
կիրակի օրը իտալացիք կարգին և Ատի-
օ լէրն միջև Ալթիմոնի լեռնէն վար
էլած և թշնամի երկու մարտիկներ
ուր իսպանի կրակին առկ՝ գործով մը
զրաւած են Եմբէն զերբոր որոնք Ռե-
վայէն Մօռի տանող ճամբան կը կաղմեն:
Իտալացիք թշնամի խառնակներուն մէջ
առաւ նիւթեղներու տիրացան: Ռե-
նան իտալական մէջ թշնամույն զինուոր-
ային երեք յարձակումները ետ մղուելով
թշնամին փախուստի մատուցեալ և
միշտ իր խառնակը իտալացուց կողմէ
հետապնդուեցաւ: Մըլիքի մէջ թշնամին
երկու յարձակումներով յաջողեցաւ ի-
տալ. զինուոր մտնել, բայց Աթէնքները
կորուստ խառնակը վերադարձեցին ի-
տալացիք 300 զինակ թաղեցին և բաղմա-
թիւ զինուոր բռնեցին իտալացիք Բա-
վայի շրջանին մէջ նոյնպէս դրամով մը
ամուր խրամ մը գրաւեցին:

Հոմ, 25. — Պատերազմի սկիզբու-
ւորութիւնէն մինչեւ պատերազմի վերջը
բոլոր ամիւր Աւստրիացի զերբոր
280000 կը բարձրանան ի փոխարէն մի-
միայն 1000 իտալացի զերբորներու:

Թուրքիոյ մէջ

Լոնտոն, 25. — Երեսի. Ժողովոյ
նախագահ Զալի պէյ, արտ. զո. ծոց նա-
խարար անուանուած է. մինչև հիմա
այդ պաշտօնը արժամապէս մեծ եպար-
քոս կը վարէր:

Ամսթերամ, 25. — Պոլսէն հեռա-
գիր մը լուր կուտայ թէ Պոլսոյ նախ-
կին զինման դեսպան Պ. Վանիկեան
կարճ հրահանգութեան մը վերջ մեռած է:
Եմբէնը կ'օգնէ իր Գրիպատի Գալիս
մտնելուն և անոր հետեւեալներուն
պատարանաւորուն եղած է:

Արեւելեան Զակարտէն

ՅՈՒՆԵ. ՅԱՅՈՒԹԻՒՆ

Բուրի, 25. — Շամբաների մէջ Գեր-
մանական յարձակում մը արեւմտեան
որ «Լա Գուրի» անուանալ ամենա-
կարեւոր ամրութիւնը կը պարտահաւեր,
բողոքեալ խառնակներ չորս ամուր
զինեք: Երեք տարեք դարձաւորներու
պատկանող զերբոր բռնեցին: Գերման
կորուստները ծանր եղան:

ՎԵՐՁԻՆ ԺԱՄ

Սերպիական Զակարտէն

Աթէնք, 27. — Սերպեր յամա կոխե-
մը վերջ վիկար (Բեթրուկի) գրաւեցին:
Բուրի, 26. — Պալկարները Հոկ. 22ին
Սերպիական քաղաքի մէջ գտնուող ծրան-
ուծեալ վրայ յարձակեցան, բայց ծրան-
պալիք բռնումի կասեցեալպէս պարտ-
քան մատնեցին:

ՍԵՐԱՆԻՔ ԱՆԳԼԱՅԻՆ ԲԱՆԱԿ

Լոնտոն, 20. — Լաւերու ժողովին մէջ
Հար Լոսպրն հարցուց թէ արդեօք կառա-
վարութեան և իր հետեւի ու իր հետեւ
խորհրդակցները գո'ն էին Անգլիկ զին-
աւանման վերաբերման, եւ արդեօք կաս-
եցեալ կ'ընդունաւ իր յարաբերութեանը

Եւ օգն. զօր և ուղղակի դրկուելու
խնդիր: Լոս Լեմաստն պատասխանեց թէ
Պ. Վեիքիլիոյ խնդրանքի վրայ որոշուած
այս առաւել մ'էջ է նկատուի իրեն յա-
նապապիւր աւելի կարեւոր ուժերու: Յու-
նասան իր զաւեարդին համաձայն չգործ-
ւով՝ բեմալին Սերպիոյ մէջ յաւաքացման
ազդեք: Անգլ. Եւ ծրան. զին. ու հաւա-
քին խորհրդակցները կացութեան մասին
խորհրդակցելու վրայ են: Կառավարութիւնը
պիտի գտնուան անպարտաճօ գործի, ալ
ամեն մէկ, միջոցի համար լաւագոյն
զին. կարծիք պիտի առնէ:

Արեւելեան Զակարտէն

Բուրի, 26 (Անգլ. 2.). — Կոխի բաղ-
աւ Բալ Եւրոպական ծախանքի մէջ
Լա Բուրիքին կեղծուր, փոքր զինակցու-
մերով: Սեր Գերմաներու յամա դիմադ-
րութիւնը եւ լաւագոյն յարձակողական
բեմալին հալապարակումներու հիշեր
բեկանցին: Մասին հիւս. արեւելեան կող-
մը փոքր յարձակումով մը մեր Եւր Գեր-
ման զինուոր մօտ եղող Գերման խա-
մ մը զիւրացան:

Բուրի, 27. — Երեսի. Ժողովոյ մը
բանցները ծախանքովին ոգեւորուած են:
Նախարարական փոփոխութեան մը մասին
կը խօսուի, որ հիմա հաւանական կը եր-
կանուի:

ԱՆԳԼԱՅԻՆ ԹԱՄԱՐՈՐ ԶԲԱՆԱՅԻՆ ՄԵՋ

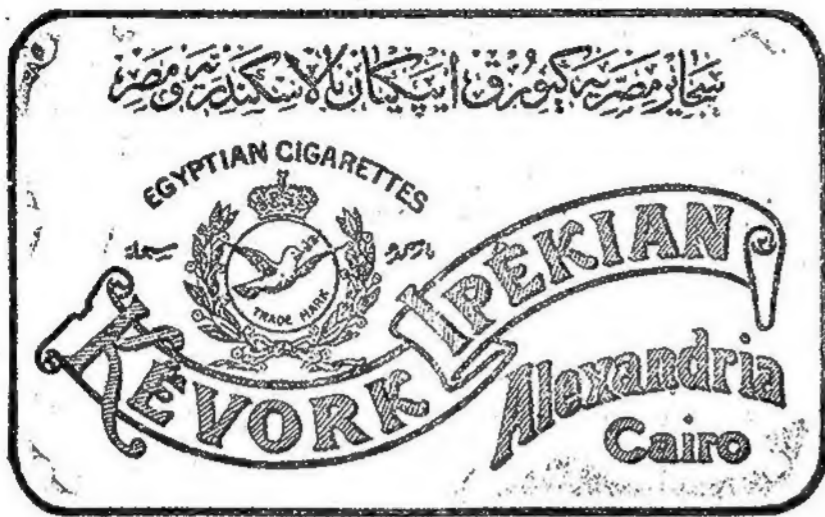
Բուրի, 27. — Պ. Բուանար Պ. Մի-
լրանի ընկերակցութեամբ կիրակի օրը բա-
նակ մեկնեցաւ, ուր հանդիպեցաւ Ժօր
բաղաւորին որ բիւսանական բանակը աչ-
քի անցուց: Երեքայրի իրիկուն բաղաւոր
էր Կալիսի խախտը ծրան. բանակները
այնչեղին և ներկայ գտնուեցան զաղա-
քին բանակներուն փառաւոր մէկ օղակ-
քին: Պ. Բուանար Կալիսի խախտին
տուա Պաշտպանի կայր:

Լոնտոն, 26. — Ժօր բաղաւորին
Ծրանա զաւարտին ամենամեծ կարեւոր-
ութիւն կ'ընծայուի: «Էթ Եր Բուրի» կ'ընէ
պատերազմի սկիզբու ժամ մասամբ
կախուծ պիտի ունենայ արեւելի որոշու-
մերէն և անոնց արագ գործադրութեան:
Ժօր բաղաւորին Ծրանայի մէջ ունենա-
լի խօսակցութիւնները անգնանաւի ծա-
նալորին մը պիտի մատուցանեն Դաւեա-
կիցներու դասին:

Աթէնք, 27. — Անգլ. ընծովեայ մը Մար-

մարայի մէջ ռազմաւորեք բեղած «Բար-
մեկ» փոխադրամար

ԳԵՈՐԳ ԻՓԵԿԵԱՆ



Միկարթնեց

Միկարթնեց

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻՆ ԱՄԷՆ ՏԵՂ

ԱՆԴՐԵԱՍ ՄԿՐԵԱՆ
ՆԵՐՍԻՍԻԱՆ

Բիւ Սեփարիս, 1 (Յունաց Ալեքսանդրոսի անունը)
18 տարեկն է Վեր Աղեքսանդրիայի
Հաստատուած եմ Ներքին, զարգա-
նկարի, նշանատախտակի [Թապէլա],
իւղանկար պատկերներու և լուս-
անկարական ֆոններու վերաբեր-
եալ կատարած աշխատութիւններ-
ովս զոր թողուցած եմ Ներսիսյանի
յանտախտակներու Գինները միշտ Ա-
րարներէն սուղ, իսկ եւրոպայի
արհեստակցներէն աւելի քան եմ:

ՏՕԲ ԴԱԶԱՐՈՍ ԱՐԹԻՆԵԱՆ
ՎԱԿԱՆԱՆ ԱՍՏՆԱԲՈՅԺ

ԲՈՒՄԻ, ՇԱՐԱ ՊԵՏԵՆ ԵՆ ԱՆՏԵՆ ԹԻԻ 10, ԳԱԶԻՐԷ
ԹԵՂԵՐԸ, ԹԻԻ 35-37

Հիւանդներ կ'ընդունին առա-
ւօտեան ժամը 8-ին մինչև իրիկուան
ժամը 7-ը:

Ակումները կը մօքրեն ու կը քա-
շեն առանց ցախի: Ակումներու հա-
մար ոսկիէ, քառուկէ կամ մեծերկե-
տան վերջին գիւտ եղող ուրիշ տե-
ռակ նիւթերէ ըստ իր կ'ընեն ա-
ռանց զարդանակի կամ զիւրի վրայ
բան մը գծելու:

Բոլոր գործերը մաքուր եւ
խզէի մօքը կը կատարուին:

Մարդ կեանքին մէջ անգամ
մը ծախուելով կ'ազատի ակումներու
անտանիքի ցաւերէն եւ հանդիստ
կ'ապրի:

Գինները խիստ չափաւոր են Մաս-
նաւոր ակումի գեղեր ալ կը գըր-
ուին:

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՄԻԱԿ ՎԱԶԱՐԱՏՈՒՆ
ԵԼԷՔՏՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ

ԱՐԻԵԱՆ-ՓԱՓԱԶԵԱՆ
Գ.Ա.Հ.Ի.Բ.
Օբեքայի հրապարակ, Կալուած Զօկալի
Թիւ 2356

Կ'ստանան զետեղումներ ելեքտրա-
կան լոյսի և օդային կաշի: Մեծաքանակ
և փոքրաքանակ վաճառում ամէն տեսակ
լոյս արտադրող առարկաներու:
Խնամակալ աշխատութիւն, խիստ
չափաւոր գին:

ԲԱՍՏԻԼ ՆԱԼԹԵՐ
(PASTILLES NALTHER)

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԴԵՂԱԶԱՏԻԿ
Հացի չափ կարելու ամեն անգի համար
Գնումը թիւն ունի թէ փոքրաքան-
քիւն, ստամոքսի տկարութիւն թէ ան-
մարտութիւն, Վերմէ կը առաւարտ թէ
անընդունելի, հարբէլիս ունի թէ
յօգալու:
Գործածե՛ք եւ պիտի օգտուիք անպայման:
Դարձան է՝ 34 տեսակ: Կիւանդու-
թիւններու, որոնք մանրամասնաւորա-
մէն յայտագրին մէջ, որ կը գտնուի իւ-
րաքանակի առաւել հետ:
Գիններն են շատ ամառ Ե.Ղ.
Տփիկը (որ կը պարունակէ 67 հատ) 10
Տուկը (որ կը պարունակէ 3 տփիկ) 20
Թղթատարով առաւել համար պէտք
է միասին զրկել նաեւ երկու զրէ:
Ամերիկեան այս զննողական կը պատ-
րաստուած է յայտնի ըստերու եւ ար-
մատներու հիւթէն եւ օդապարտութիւնը
հաստատուած է բժշկական կանոններէ:
Անձնապէս փորձելէ եւ օգտուելէ
վերջ միայն ստանձնած է եղիպտոսի
ընդհանուր ներկայացուցչութիւնը՝ ԳԱ-
ԲԱՆԵԱՆ ԹՈՎԱՐԱՆ, որուն կարելի է
գրել, փոքր թէ մեծաքանակ համար,
անձամբ կամ քարք փոստով հետեւեալ
հասցէին
82, Rue Guinet Charkas (Boulac)
c/o Ecole Arménienne
B. P. 1079 Le Caire (Egypte)

ՊԱՆԹՕ ՏԻ ԲՕՄԱ
Banco di Roma

Հաստատուել 1880ին

Դրամադրուի, 200,000,000 ֆրանք ամբողջապէս վճարուել

ԸՆԴՀ. ԿԵԴՐՈՆԱՏԵԼԻ — ՀՈՒՍ

Կեդրոնական: Գրաւոր, ձեռագիր, Նաբուլ, Թուրքիո, Ֆորթնա, Աղեքսան-
դրի, Կ.Պօլիս, Պարիզ, Եւրոպ, Մալթա, Աֆրիկեան Տրիպոլիս

ՄԱՍՆԱՅԻՆՆԵՐ

Ալպա	Տարա Սապ	Բիւնթոյ
Ալպանո Լազիայի	ձեռն	Սիւնա
Արեցո	Ֆոսանո	Սուպարո
Ալեքսանո	Ֆոսարաթի	Բարափօն
Պէլլապի	Ֆոսիսոն	Բիւլոյ
Պրայիանո	Լուքա	Բորթ Սնունդաթա
Մոնթ Գաթի	Մոնտոյի	Վէլլ-Բոր
Դանիլ	Մոնտալա	Վիպէմիո
Գասթ Լուպի	Մրալիլլո	Վիպէմիո
Գորնի Բարբոլինո	Մրալիլլո	
Էրնա	Բալեմիլինա	

ՊԱՆԹՕ ՏԻ ԲՕՄԱ կ'ընդունի ամեն տեսակ սեղանադրական գործողութիւններով, այսինքն արժե-
թղթերու վրայ պայման, եւրոպայի եւ եգիպտոսի կարելու քաղաքներուն իրաւ փոխգիր, ԷՏ եւ ԷԲՔՐ
որ ընդհանր, հեռագրաւ վճարուելով, եգիպտոսի եւ եւրոպայի վրայ պարտաւորակներու գանձում, Կտրոններու եւ վիճակահանութիւն շահուած պարգեւներու գանձում, եւրոպայի եւ եգիպտոսի մէջ
այդոսայի հրամաններու գործողութիւն, Արժեթղթերու պահպանութիւն, Ապրանքներու պահպանում եւ
ակումներ գործողութիւն:
ՊԱՆԹՕ ՏԻ ԲՕՄԱ կ'ընդունի դրամական աւանդներ, ուղղած ատեն կամ որոշ պայմանաւ-
ածով վճարելի:
ՊԱՆԹՕ ՏԻ ԲՕՄԱ օտարականներու համար յատուկ մասնաճիւղ մը բացած է Մոնթեքաթինոի
համալսարանի շէնքերէն, ուր ամէն տեսակ սեղանադրական դիւրութիւններ կ'ընծայուին յանձնարող-
ներէն:
ԵՆԱՅՈՂԱԿԱՆ ՍԵՑՈՒԿ
Մասնաճիւղ Աղեքսանդրի 3 Ֆրանք փողոց

ՇԹԱՅՆԻ ՍՐԵԻԵԼԵԱՆ
Stein's Oriental Stores Limited

ԱՐԱՆՑ ԵՒ ՏՂԱՅՈՑ
ՀԱԳՈՒՍՆԵՐ

ԿԱՆԱՆՑ ԵՒ ՓՈԲՐԻԿ ԱՂԶԿԱՆՑ
ԵՐԱՍԳԻՆՍՆԵՐ, ՊԼՈՂՆԵՐ
ԵՒ ԳԼԽԱՐԿՆԵՐ

Գլխարկներ, գլխամուկներ, շաւիկներ, հոսեղեմներ, ձեռնոցներ,
կաշեայ առարկաներ, կօշիկներ, մեքենայեղեմներ, համադրու-
թեանց պիտանքներ եւ ամեկներ առաւ մքեր:

Գինները յոյժ չափաւոր եւ անմրցելի:

ՄԵԾ ԳՈՐԾԱՏՈՒՆ, ԾԽԱԽՈՏԻ
եւ Եգիպտական սիկարեթներ

ԿԱՍՏԱՐԱԿԱՆ ԵՂԱՐԲ
ՁԱԿԱԶԻԿ-ԱՂԵՔՈՒՆԻՐԱ

Համալսարան եւ իր Ապրանքներ (Աստ) Միախոսներ եւ Սիկարեթներ

ՊԱՆԵ ՏՕՐՈՍ
Banque d'Orient

ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Դրամադրուի՝ ամբողջապէս վճարուած
Ֆր. 25,000,000

Կեդրոնական ԱՐԵՆԻ

Մասնաճիւղեր՝ Աղեքսանդրի, Գա-
հիլ, Սեւանի-Բաքի, Գործակալութիւն
ներ՝ Միւնիխ, Մանսխեյմ, Մեքլը եւ
Չակաղի, Փոխ-Գործակալութիւններ՝ Գեր-
կան, Մադրիս եւ Սոմա:

ՊԱՆԻ ԿՐԻՄԻԱՆ կը կատարէ սեղա-
նաւորական ամէն տեսակ գործողու-
թիւններ:

ՊԱՆԻ ԿՐԻՄԻԱՆ կ'ընդունի դրամա-
կան աւանդներ, հետեւեալ տոկոսներով.
Հարիւրին 3 ի տես վճարելի
» 3,50 9 ամիսէն »
» 4 1 տարեկէն »
» 5 5 տարեկէն եւ աւելի վճ.

Նոյնպէս՝ խնայողութիւնը քաղաքի-
րելու համար հաստատած է Փոքր Խնայո-
ղութեան յատուկ ձեւով մը որ կ'ընդունի
Ե. Ղ. 20-էն Ե. Ղ. 25,000 տարեկան հա-
րիւրին 1 տոկոսով:

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԱՎԱՍԵԱՆ
ՔԱՐԻԻՂԻ ՎԱԶԱՐԱՏՈՒՆ
ՄԵՍԻՍԿԱՆ ԵՒ ՓՈԲՐԱՐԱՆԱԿ

Աղեքսանդրի, Մեծ Միւնիսթի փողոց թիւ 40
(Արարիքի մզկիթի դէմը)
Թիւ 38-45

Այս վաճառատունը կը խախտէ
Թէ Աղեքսանդրիայի եւ Թէ Ռամլէի մէջ
ՄԱՐԱՇԵԻՆԻ հարազատ առաւելան եւ
ամերիկեան՝ Բեթթօլը, չափաւոր գիններով
Ապրանքները օրը օրին կը յանձ-
նուին ամենայն կանոնաւորութեամբ:
ԴԻՄԵՏԷՐ ԵՒ ԴՈՂՊԻՏԻ ՄԵՍԻՍԿԱՆ

ԴԵՂԱՐԱՆ ԱՊՈՒՆ

Թիւ 38-45 փողոց թիւ 29 Աղեքսանդրի
Անգլ. պահակաւորին մօտ
Թիւ 24-35

Դեղագործ Ս. ՊՈՂՈՍԵԱՆ կը ծա-
նուցանէ յարգոյ հայ հասարակութեան,
բացումը իր հարաւորապէս ԱՂԻՐԻ ԴԵ-
ՂԱՐԱՆԻ, Թարմ դեղերու ձեռն մթեր-
քով մը: Դեղերը կը պատրաստուին ա-
մենամեծ խնամքով եւ ըստ կարելւոյն ա-
մեն, իսկ վկայեալ աղբաւորը՝ դեղերը
առանց շահու:

ԱՂԻՐԻ ԴԵՂԱՐԱՆը բերի ամէն ժա-
մանակ արամաղիւի մասնաճիւղը. բժիշկ-
ներ ամէն տեսակ հիւանդութեան համար
ԱՂԻՐԻ ԴԵՂԱՐԱՆը յանձնարեալ փո-
խանակ օտարներուն, եւ զոն պիտի մնա:

ԴԵՂԱՐԱՆԻ ՄԱՐԿԱՐԵԱՆ

Պապ-Սիւրա, Սուլ-Կլ-Խալիլ, թիւ 150

Կը կարէ խիստ մաքուր եւ վերջին ձե-
րածութեամբ, Նաեւ կը դատարանելու
բոլորական կանոնով, գինները դիւրամա-
շէն են:

Ս. Ն. ՕՅՈՒՆՅԱՆ
ՍԵՐԵՆԿ

ՀԱՅ ՎԱԶԱՐԱՏՈՒՆ

Հաստատուել 1902
Դանիլ, Սթիլ Կեսթ

Կը վաճառուին ամէն տեսակ
կերպանդեմ, քրդեղեմ, քանակե-
ղեմ, քանոյ, պարսիկ, գէմի,
մասաթով եւ մանաւանդ դիւրակ-
ներու պիտանքներ, մեծաքանակ եւ
փոքրաքանակ:

Ներածմունք ուղղակի եւրոպա-
յէն: Ապրանքներու տոկոսներով եւ
եւ գիններու չափաւորութեան մա-
սին արդէն իսկ համալսարանացած
այս վաճառատունը կ'արժէ անդամ
մը այցելել:

առիթմն օգտունեցէք

ՍԱԿԱՐԱՆ

27 Հոկտեմբեր 1915

ԲԱՐԱՐԱԿ	Բացում	Փակում
Նոյ.	18 11/32	18 5/8
Յունական	18 23/32	18 1/2
Մարս	18 7/8	18 7/8
Նոյ.(1916)	18 1/8	18
ԲԱՐԱՐԱԿԻ ՀՈՒՆՑ		
(3 ամիս)	104	104 20/40
(2 ամիս)	106	107
ԱՐԵՅՈՒՆԴ		
Դրեթ Զոնաի 1836		Ֆր. 288-50
» » 1903		» 236-50
» » 1911		» 245-50
Բուլիի Սեկարալի		» 131.-
Բաւաւա		» 91-50